

Izjava o varstvu podatkov in popolni zaupnosti vaših osebnih podatkov

„Raziskava o zdravju, procesu staranja in upokojevanju v Evropi (SHARE)“ je mednarodna raziskava, ki se izvaja pod vodstvom Konzorcija evropske raziskovalne infrastrukture „SHARE-ERIC“ in v sodelovanju z znanstvenimi partnerskimi institucijami. Za izvajanje raziskave SHARE v Sloveniji je trenutno pristojen Inštitut za ekonomska raziskovanja. Zbiranje podatkov na terenu pa smo naročili pri podjetju Ipsos, raziskovanje trga, medijev in javnega mnenja, iz Ljubljane. Vse vključene strani delujejo v skladu z zakonskimi določbami o varstvu podatkov.

Namen raziskave je pomagati raziskovalcem, da bodo bolje razumeli potrebe in razmere starejših od 50 let in njihovih družin. Cilj raziskave je znanstvenikom zagotoviti podatke o zdravju, socialno-ekonomskem položaju ter družbenih in družinskih omrežjih, da bodo lahko ustrezno obravnavali raziskovalna vprašanja, povezana s staranjem prebivalstva. Izvajanje raziskave v Sloveniji financirata Ministrstvo za izobraževanje, znanost in šport ter Evropska komisija.

Naključno ste bili izbrani za sodelovanje v tej raziskavi. **Vaše sodelovanje je seveda popolnoma prostovoljno.**

Rezultati raziskave bodo objavljeni **le v anonimizirani obliki, tj. brez vašega osebnega imena in naslova**. To pomeni, da na podlagi rezultatov raziskave nihče ne bo mogel prepoznati osebe, ki je dala podatke v anketi.

Enako velja tudi za vse nadaljnje ankete z vami, ki so pomembne za razumevanje procesa staranja, ter ankete s sorodniki pokojnih oseb, ki so v preteklosti sodelovale v raziskavi, ki so pomembne, da lahko dopolnimo podatke o njihovem življenju. Informacije iz različnih anketiranj iste osebe se med seboj povezujejo le na podlagi številčne kode, torej brez osebnega imena in naslovov.

Tretjim osebam ne posredujemo nobenih podatkov, ki bi lahko razkrili vašo identiteto.

Odgovorne osebe za skladnost z zakonskimi določbami o varstvu podatkov so:



dr. Boris Majcen

Vodja projekta SHARE Slovenija
Inštitut za ekonomska raziskovanja

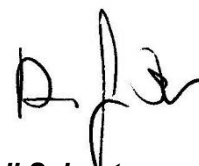
Kardeljeva ploščad 17
1000 Ljubljana
Slovenija



prof. dr. Axel Börsch-Supan

Generalni direktor
SHARE-ERIC

Amalienstr. 33
80799 München
Nemčija



Heidi Schuster, prav. svet.

Pooblaščenca oseba za varstvo
podatkov pri SHARE-ERIC

Hofgartenstr. 8
80539 München
Nemčija

Na hrbtni strani te izjave najdete prikaz, kako se podatki, ki ste jih posredovali, obdelajo, vse od intervjuja do popolnoma anonimiziranih preglednic z rezultati, ter podrobnosti o vaših pravicah.

Kaj se zgodi z informacijami, ki ste jih navedli v anketi?

1. Anketarji podjetja Ipsos vnesejo vaše odgovore v računalnik, tako da pri vsakem vprašanju izberejo ustrezen odgovor.
2. Informacije, ki jih navedete med anketo, bodo shranjene skupaj s številčno kodo ter brez vašega osebnega imena in naslova, tako da jih ne bo mogoče neposredno povezati z vami.
3. Naslovi in osebno ime se bodo shranili povsem ločeno od informacij, ki ste jih navedli med anketo, in se bodo hranili le do konca trajanja raziskave SHARE. Raziskava SHARE se bo zaključila po zadnjem valu zbiranja podatkov ter naknadnem čiščenju podatkov in preverjanju kakovosti, ki sta potrebna za pripravo končne anonimizirane zbirke podatkov za namene raziskovanja.
4. Po koncu zbiranja individualnih anketnih podatkov bodo podatki združeni brez osebnih imen in naslovov; anketni podatki bodo analizirani (npr. preglednica rezultatov o stanju na trgu dela).
5. Rezultati v znanstvenih publikacijah so prikazani le po skupinah (npr. moški, ženske). Informacije o posameznikih niso razvidne.
6. Tudi ko gre za ponovne ankete z istimi osebami, se naslovi in osebna imena vedno hranijo ločeno od informacij, zbranih z anketo.

	Skupaj	Moški	Ženske
Upokojeni	58,5 %	65,5 %	53,1 %
Zaposleni/samozaposleni	24,9 %	26,7 %	23,4 %
Brezposelni	2,8 %	3,2 %	2,6 %
Trajno bolni/invalidi	3,1 %	3,1 %	3,0 %
Gospodinje(-ci)	8,8 %	0,3 %	15,5 %
Drugi	1,9 %	1,2 %	2,4 %
Skupaj v %	100 %	100 %	100 %
Število anketiranih	67.278	29.387	37.891

Primer: Preglednica rezultatov o stanju na trgu dela

V vseh primerih velja naslednje:

Vaše sodelovanje v raziskavi je popolnoma prostovoljno. To velja za to anketo in vse njene dele ter tudi za prihodnje ankete v okviru raziskave. Nesodelovanje za vas ne bo imelo nobenih posledic. Soglasje lahko tudi kadar koli umaknete z učinkom za naprej.

Poleg tega imate pravico do dostopa, popravka in izbrisa svojih osebnih podatkov, pravico do omejitve obdelave ali ugovora obdelavi osebnih podatkov, ki se nanašajo na vas, ter tudi pravico do prenosljivosti podatkov.

V primeru vprašanj v zvezi z varstvom podatkov se obrnite na pooblaščenca osebo za varstvo podatkov pri SHARE-ERIC, go. Heidi Schuster, ki je dosegljiva na telefonski številki +49-(0)89-2108-1554, ali na dr. Borisa Majcna, ki je dosegljiv na telefonski številki 01 530 38 10. Za druga vprašanja v zvezi z raziskavo pa pokličite agencijo Ipsos na telefonsko številko 0590 26 803.

Prav tako imate pravico vložiti pritožbo pri nadzornem organu:

Informacijski pooblaščenec, na naslovu: Dunajska cesta 22, 1000 Ljubljana, Slovenija, telefon: 01 230 97 30, faks: 01 230 97 78, e-naslov: gp.ip@ip-rs.si;

ali Data Protection Authority of Bavaria, na naslovu: Postfach 606, 91511 Ansbach, Nemčija, telefon: +49-(0)981-53-1300, faks: +49(0)981-53-98-1300, e-naslov: poststelle@lda.bayern.de.

Med anketo vam bomo postavili tudi nekaj vprašanj, ki se nanašajo na osebe, tesno povezane z vami. Te informacije zbiramo na podlagi naših zakonitih interesov v povezavi z raziskovalnimi nameni, predstavljenimi v tej izjavi. Zato prosimo, da izjavo o varstvu podatkov pokažete tudi drugim osebam v vašem gospodinjstvu, da bodo obveščeni o tej obdelavi podatkov in svojih pravicah v zvezi s tem.

Zahvaljujemo se vam za sodelovanje in zaupanje v naše delo!